

## ديمقراطية العبوات الناسفة

ما هي المسافة التي قطعها النظام الجديد في العراق وهو يدخل عامه العاشر؟ ما هي نسب النمو والتطور والتقدم ومستويات الدخل؟ كم هو عدد المستشفيات والمدارس التي بنيت؟ ما مدى فاعلية نظام الضمان الاجتماعي والصحي الذي تحولت أمواله إلى جيوب المسؤولين؟ وهل هناك إحصاء حقيقي لنسبة البطالة وما هي المشاريع التي اعتمدها الحكومات المتعاقبة لتنمية قدرات هذا البلد الغني؟ والأهم ما مقدار الأمن والاستقرار الذي تحقق؟

تثبت لنا تجارب الشعوب إن الفعل البشري يمكن له أن يسمو ويتطور فقط لو تضافرت الجهود والنيات الصادقة في بناء وتطور الوطن، ليس منهدلاً ومثيراً، ونحن نلقب صفحات التاريخ أن نجد رجالاً مثل ديغول الذي تجاوزت فرنسا على يديه عثراتها الاقتصادية ومحنة الانقسام بقر في صبيحة أحد أيام الخريف من عام ١٩٦٨ أن يستجيب لمطالب الشباب من المتظاهرين ويستقبل قاتلاً "ساقبل الهزيمة من أجل دستور فرنسا الذي هو شرف الأمة وعنوان جمهوريتنا".

قرر ديغول أن يعتزل بعد أن ترك وراءه بلداً مزدهراً التأمّت جروحها.. فالاحتكام لصوت الناس ليس عبياً ولا طعنياً في الوطنية.

تقوم تجارب الشعوب الحية على تقوّم المشاركة الفاعلة في بناء البلاد وصدق المشاعر الإنسانية، فيما تقوم تجاربنا على الجروح التي يتركها السياسة في جسد الوطن.

قبل أيام وأنا أتصفح كتاب الفيلسوف هيريت ماركيز "الإنسان ذو البعد الواحد" أعادتنى كلماته إلى تلك الأيام التي كان فيها هذا الفيلسوف وكتابه بمثابة إيقونة التحرر بالنسبة للشباب الأوربي في ستينيات القرن الماضي، التمرد والمطالبة بالتغيير كان شعار الطلبة الفرنسيين الذين قادوا انتفاضة عام ١٩٦٨، انتفاضة حاملة، رفعت شعاراً، رفض القمع، رفض الاحتواء.

فيلسوف غنى بكتابات أفكار جمبع الغاضبين في أوروبا فرفعوا شعارات منددة بسيطرة المؤسسة السياسية والاجتماعية التي تقف حائلاً أمام حريتهم الشخصية، شعارات قال عنها سارتر: "يتدفق منها شيء مدهش، مزعزع لدين كل ما أدى إلى وصول مجتمعنا إلى ما وصل إليه من رداءة".

في تلك الأيام كان ديغول محاطاً بالكاتب أندريه مالرو، ولكن في الخارج كان سارتر يكيل النقد لسيد الإنجليز، فما انك فيلسوف الجودية يحارب ديغول ويسخر منه، مواجهة حادة بين عبقرية الفكر وعبقرية السياسة، كان فيها ديغول يحترم سارتر وحين أصبح الأخير رمزاً يلبس مشاعر الطلبة ويقود اعنف التظاهرات وحين امتلأت صحف فرنسا بصوره وهو يوزع المنشورات ضد نظام الحكم، طالب عدد من القادة الأمنيين والوزراء بسجنه، رد عليهم ديغول بعبارة شهيرة "هل يمكن أن نضع فرنسا في السجن".

كانما درس الذي تعطيه بعض الشعوب موجه على نحو خاص، إلى بلد الأزمات والديمقراطية الزائفة التي فحقت الأبواب أمام اللصوص والمزورين وأغلقت كل المنافذ أمام الكفاءات والخبرات، فالقوم نعيش في ظل ساسة مدججين بعبارات الرضا، محبوبين على كره الحوار، يأفقون من ثقافة الشراكة السياسية، فيعيش الشعب معهم على الهامش، يومياً تتحول بيوت عشرات العراقيين إلى ماتم في الوقت الذي نجد الساسة والمسؤولين يذهبون صوب ما يعرفون بالإعلام يتفنون، يحتجون وينددون فيما عوائل الضحايا لا تزال حتى هذه اللحظة تنتظر من يمد يده إليها ليبتدئها من العوز والفقر والتشرد، الحكومات الفاعلة تفتح طرق الحياة مع مواطنيها، فيما يشيد ساستنا سوداً بينهم وبين الناس تكبر يوماً بعد يوم.

منذ تسع سنوات والناس تسمع كلاماً وخطباً عن الرفاهية والاستقرار والحرية.. لكن في النهاية تجد نفسك أمام سياسيين البعض منهم بلا خبرة ولا مقدرة والبعض الآخر من أنصار نظرية المؤامرة فراه يردد كل يوم انه يتعرض لمؤامرات خارجية وداخلية حتى تتم إصابة الناس بالبلاس والعجز من كل شيء وبالتالي يرشون بالمقسوم.

ولعل ما يحدث الآن لا يختلف كثيراً عن الأعياب السوق والتجار، حيث يتم إخفاء سلعة ما حتى تصبح عزيزة وغالية، وهامم سياسيون يسعون لإخفاء الامن والاستقرار والطمانينة عن بيوت الناس، كي يدفعوهم للرضوخ الى منطق القائد الذي يبيده مفاتيح كل شيء.

غفوا ايها السادة: لانريد ديمقراطيتكم.



## الجنس بين المعري وغاندي

هناك على الأقل وجه شبه واحد يربط بين المعري وبين غاندي، عدا عن كونهما عظيمين. وذلك هو الزهد بالجنس. ومن الغريب أن يمتلك الرجلان هذه الصفة. فهي غير معهودة بالسياسة ولا بالشعراء.

والزهد بالجنس، أو ضبط النفس أو العفة، يسمى في الهند "براهماتشاريا". وهذه مرحلة أساسية لا يصل الإنسان إلى الحكمة من دونها في الثقافة الهندية التقليدية. وغاندي نفسه لم يصل إليها الا في نحو السادسة والثلاثين من عمره. وعلى العموم كان الرجل قد بلغ الزهد التام بملذات الحياة كافة وهو في الخامسة والأربعين.

وفي الهند لا يتفرد الحكماء وحدهم بالعفة وانما كل "سانياسن". وهذا اسم كل فقير هندي ناسك منقطع عن الدنيا. وهذا الصنف من الناس هناك ليس قليلاً. وقد احتار المفكرون فيما اذا كان مصدر قوة غاندي، وهي واحدة من أعظم القوى في عصره، هو انه "سانياسن" أم شيء آخر. ولكن المتفق عليه أن قهره لرغبته الجنسية عامل من عوامل قوته التي مكنته من فرض ارادته على مجرى التاريخ في عصره.

وغاندي في الجنس، كما في غيره، كان أكبر من مجرد زعيم أو سياسي. ذلك ان فضيل الزعماء والسياسة معروف غالباً بتكاليه تكالبا فوق العادة على الجنس. وهذه الظاهرة تكشف عن نفسها بين فترة وأخرى في الغرب. اما في بلداننا فان الصيت للشعراء والفعل للسياسة. ولكن "الاستثناء العربي" مازال شغلاً فيما يتعلق ببلادي السياسة الجنسية. وهذا على اي حال حديث يطول ويبعدنا عن شريك غاندي في ال "براهماتشاريا"، وهو المعري.

أبو العلاء قهر الجنس أكثر من شريكه، لأنه ظل عفيفاً من البداية الى النهاية. ولا بد ان هذا هو أحد مصادر قوته. وهي قوة معنوية أرى أنها ستزداد وتتعزز كلما حقق العرب شيئاً من التقدم والتنوير. و"التنوير" كلمة مفتاحية في عالم هذا الرجل العظيم. فقد لا ابالغ اذا ما قلت انك تجد في كل فكرة متطورة حديثة أصلاً في أدب وفكر أبي العلاء.

في مقالته الشهيرة "ما هو التنوير؟" يحدد ايمانويل كانط معنى التنوير بأنه عمل العقل الخالص من قيود الوصاية والإساءات الخارجية. قبله قال المعري: "ايها الغرق قد خصصت بعقل/ فاسألته فكل عقل نبي". واذا عدت الى ما يعرف بـ "النسبية المطلقة"، وهي فكرة خطيرة لنتيشه تنفي وجود أي حقيقة وتقول ان كل شيء تأويل، فانك تجد أمثلة عديدة لها لدى صاحبنا مثل "ويعتري النفس إنكار ومعرفة/ وكل معنى له نفي وايجاب".

في المعري اغراء عجب. ونحن بأشد الحاجة الى ترجمة أعماله الى لغة عصرية نظراً لاسرافه فيما يسميه طه حسين "العمية اللغوية"، اي اغراقه في استخدام الكلمات الغريبة والغامضة والوعرة. وهناك محاولة "ترجمة" وحيدة لخليل الهداوي أعاد بها كتابة "رسالة الغفران" بلغة عصرية.

ان الجنس احد سجون الانسان. وقد عاش المعري بسجن آخر هو العمى. وهو أضاف اليهما سجناً ثالثاً هو ملازمته البيت: أراني في الثلاثة من سجونني فلا تسأل عن الخبر النبئث لفقدي ناظري ولزوم بيتي وكون النفس في الجسم الخبيث

فكيف انتصر المعري على جميع هذه السجون وأصبح أكثر رجال العرب تحراً في الماضي والحاضر؟



كاركاتير

بسام فرج

عد من المثقفين المهتمين بشؤون الترجمة.

فقد الوسط الفني والمسرحي الفنان عبد الرزاق سكر احد رواد المسرح العراقي في محافظة ذي قار وقال نقيب الفنانين علي عبد عبد في المحافظة، إن المسرحي عبد الرزاق سكر، توفي اثر مرض ألم به مؤخراً. مبيناً أن سكر "عرف بمشاركاته الدرامية والمسرحية، وهو نقطة مضيئة في هذا المجال الواسع وترك بصمة مميزة في الاعمال التي شارك فيها، واعترافاً منه بمدينة الناصرية فقد اتخذها مقر له. يذكر أن الراحل من موليد ١٩٣٠، بدأ مشواره الفني عام ١٩٤٨ في مسرحية ( قصر الهودج) وأدى دور البطولة في كل من مسلسل (أمطار النار) إخراج عزام صالح (وسنوات النار)، وسجل مؤخراً آخر عمل درامي مكون من ١٣ حلقة وسيعرض على قناة السومرية.



الأدباء والكتاب العراقيين اليوم وعلى قاعة الجواهري في الساعة الحادية عشرة لإلقاء محاضرة بعنوان "ترجمة الشعر في التطبيق والنقد" وسيحضر الجلسة

■ المتحدث الرسمي باسم اتحاد الأدباء العراقي إبراهيم الخياط أعلن أن الاتحاد قرر إطلاق اسم الشاعر التركماني الراحل عبد اللطيف بندر أوغلو على الدورة التاسعة لمهرجان الجواهري المقرر عقده في الأيام ١١ و١٢ و١٣ من تشرين الأول المقبل. وأوضح الخياط أن اتحاد الأدباء أجرى استعدادات مبكرة هذا العام لإقامة مهرجان الجواهري، وأن "إطلاق أسماء شعراء ورموز كبار الثقافة العراقية يعد تأكيداً على تنوع ثقافات العراق".

■ المترجمان احمد خلف شعلان وغيذاء الفيصل يضيفهما اتحاد

صباح المدى



هو عدنا وياكم ضي شهر رمضان

المفتار الثقفي

ترهبنا من على شاشة قناة الفرغان الضفائية في شهر رمضان المبارك

**مصرف المنصور**  
MANSOUR BANK للاستثمار

**يعلن**

**عن بيع الدولار الامريكي نقداً بسعر 1189 دينار وفق تعليمات البنك المركزي العراقي للأغراض الآتية:**

**السفر للسياحة والحج والعمرة والدراسة والعلاج والايغاد**

**لقاء تقديم:**

- جواز سفر نافذ مع تذكرة السفر ان وجدت
- تأشيرة دخول لأغراض علاجية ، سياحية ، عمل ، مهمة رسمية
- بطاقة الأحوال المدنية
- تقارير طبية ان وجدت
- الامر الإداري للأبيغاد

**وبمبلغ لايتجاوز:**

- 10000 عشرة آلاف دولار امريكي لغرض العلاج الطبي ويختم الجواز بمووجه
- 5000 خمسة آلاف دولار امريكي لبقية الاغراض

**يسرنا ان نرحب بالمواطنين الكرام في فرعنا الرئيسي قرب ساحة الواثق وفروعه الاخرى في الكرخ المنصور- السلیمانية- اربيل- كربلاء - نجف- البصرة.**

**وفي تقديم الخدمات المصرفية المختلفة.**